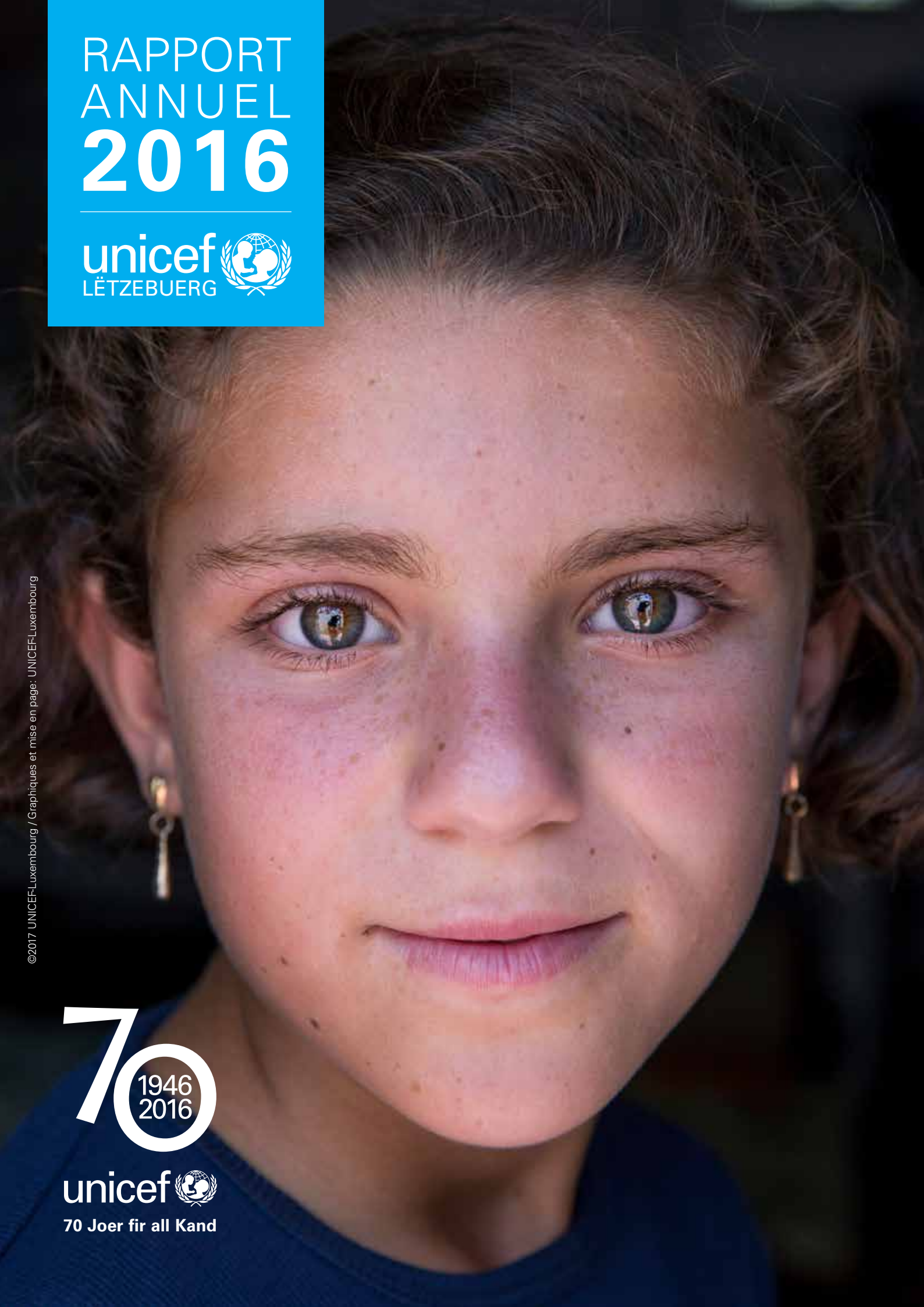
RAPPORT ANNUEL 2016

unicef LËTZEBUERG



©2017 UNICEF-Luxembourg / Graphiques et mise en page: UNICEF-Luxembourg

70 1946 2016

unicef

70 Joer fir all Kand

INDEX

3 Editorial
70 Joer am Asaz fir d'Kanner!

4 L'année 2016
en revue / im Rückblick

6 Projets / Projekte

6 Protectioun an Educatioun fir syresch Flüchtlingskanner
Jordanien
8 Stoppt d'Kannerbestietnisser!
Weltwéit
9 Liewen änneren duerch Educatioun
Guinée-Bissau
10 Stoppt d'Beschneidung vu Meedercher!
Ethiopie

12 Urgences / Nothilfen

12 Urgence El Niño
Ethiopie
14 Nothilfe
Syrien und Nachbarländer

16 Les droits de l'enfant au Luxembourg

16 Lancement du Rapport international « Equité entre les enfants »
18 Lancement du Rapport d'UNICEF-Luxembourg « Mettre fin à la violence à l'égard des enfants »

20 Nos amis et partenaires

22 Finance et gouvernance

22 Interview mam Här Romain Bausch
23 2016 en chiffres
24 Résultats 2016
25 Bilan 2016

26 70e Anniversaire

26 Zeitzeugin : Barbara Thimm - "Ich war ein Flüchtlingskind"
27 Témoin : Salamatu Korsu - La rescapée d'Ebola
28 Damals - Heute / D'antan - Aujourd'hui
30 70 Jahre UNICEF / 70 ans UNICEF - Timeline

33 Notre organisation / Mentions légales

70 Joer am Asaz fir d'Kanner!

2016 huet d'Kannerhëllefswierk vun de Vereente Natiounen säi **70. Gebuertsdag** gefeiert. Gegrënnt den 11. Dezember 1946 fir d'Kanner an Europa nom Enn vum 2. Weltkrich mat Iessen a medezinescher Hëllef ze versuergen, gëtt aus der temporär geplangter Urgencen-Agence UNICEF an de 50er Joren eng permanent Entwécklungsorganisatioun, déi sech fir d'Iwwerliewe vu Kanner op der ganzer Welt asetzt.

1965 gëtt d'UNICEF fir seng op Fraen a Kanner zougeschnidden Hëllefsprogrammer als alleréischt Organisatioun mam Friddensnobelpräis ausgezeechent.

Fir Kanner géint déi oft déidlech Dehydratatioun bei Duerchfallerkrankungen ze schützen, beschäftegt d'UNICEF sech an de **70er Joren** mat der Entwécklung vun enger Léisung. Eng Mëschung aus verschiddene Salzen a Glukos — déi sougenannten **„Oral Rehydratatiounstherapie"** — gëtt erfonnt an ass laut der britescher Medezinzäitschrëft „The Lancet" **eng vun deene gréissten Erfindungen vum 20. Joerhonnert**. Duerch d'Aféierung vun dëser Therapie konnte säit de 70er Joren weltwäit Millioune vu Kannerliewe gerett ginn.

D'**80er Jore** stinn am Zeechen vun de Kannerrechter, an den **20. November 1989 approuvéieren d'Vereente Natiounen d'UN-Kannerrechts-Konventioun**, déi all Kand d'Recht op Iwwerliewen, op Entwécklung, op Protektioun a Bedeelegung garantéiert. An de 90er Joren gëtt dës Konventioun zu der meescht ratifizéierter Mënscherechtskonventioun weltwäit, och Lëtzebuerg ënnerschreift am Joer 1994.

D'Kannerrechts-Konventioun ass bis haut déi wichtegst Grondlag fir all eis Aarbecht.

Am Joer 2000 preparéieren sech d'Vereente Natiounen op d'Erausfuerderungen vun engem neie Joerhonnert an ënnerschreiwen d'**Milleniumsziler**, fir d'Aarmut weltwäit systematesch ze bekämpfen an dofir ze suergen, dass Fortschrëtter gemaach ginn am Bildungs- a Gesondheetswiesen.

Obwuel d'Zuel vun de Kanner, déi net an d'Primärschoul ginn, sech säit der Aféierung vun de Milleniumsziler halbéiert huet a grouss Fortschrëtter gemaach gi sinn an der Reduktioun vun der Kannerstierflechkeet, kämpft d'UNICEF haut géint nei Erausfuerderungen.

2016, am 70. Joer säit senger Grënnung, ass d'UNICEF mat engem Ausmooss un humanitäre Krisen a Gewalt géint Kanner konfrontéiert, deen et esou säit dem 2. Weltkrich net méi ginn ass. 2015 an 2016 huet de Stroum u Flüchtlingen aus Länner wéi Syrien, Irak an Afghanistan ee neie Rekord erreecht. 60 Millioune Leit si weltwäit op der Flucht, d'Halschent vun hinne si Kanner. Op der ganzer Welt liewen haut 230 Millioune Kanner a Länner, an deene Konflikter a Krich op der Dagesuerdnung stinn.

Déi Erfahrungen, déi d'Kanner a Kriseregioune maachen, beaflossen hir Perséinlechkeet e Liewe laang a prägen d'Zukunft vun hirer Gesellschaft. Et ass dofir wichteg, dass d'UNICEF sech weiderhin iwwerall op der Welt dofir asetzt, fir déi fundamental Rechter vun all Kand ze verteidegen.

Eis Missioun ass dofir haut nach genausou wichteg wéi bei eiser Grënnung 1946.

Sandra Visscher
Direktesch

Maryse Arendt
Presidentin

2016

en revue

im Rückblick

Janvier

Guerre en Syrie : Appel commun
Près de 100 dirigeants d'organisations humanitaires ont signé une déclaration commune, demandant à tous les acteurs du conflit de respecter des trêves inconditionnelles, d'arrêter les attaques sur les infrastructures civiles et de garantir la libre circulation à tous les civils.

Février

Stoppt d'Beschneidung vu Meedercher!
En février, UNICEF-Luxembourg avait lancé un appel à ses donateurs pour soutenir le programme pluriannuel en Ethiopie contre la mutilation génitale féminine, qui prévoit non seulement la réalisation d'activités de prévention, mais aussi des traitements médicaux spécialement adaptés aux filles et femmes victimes de l'excision féminine.

März

Seminar über die Initiative „Baby-friendly Hospital"
Gemeinsam mit dem Gesundheitsministerium organisierte UNICEF ein Seminar zum Thema „Stillen" für Ärzte und Mitarbeiter des Gesundheitswesens. Ziel der Veranstaltung war es, einen konstruktiven Meinungsaustausch der ca. 40 Teilnehmer über die Umsetzung der internationalen Initiative anzuregen. **(2)**

Avril

Rapport de l'UNICEF « Equité entre les enfants dans les pays riches »
Celui-ci présentait une vue d'ensemble des inégalités du bien-être entre les enfants de 41 pays de l'Union européenne (UE) et de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), tout en cherchant à savoir jusqu'où la société laisserait se creuser un fossé entre les enfants en matière de revenus, d'éducation, de santé et de satisfaction dans la vie. Le Luxembourg occupait la 29e place parmi 41 pays.

Mai

Elektrizität und Internet für syrische Kinder
In Zusammenarbeit mit dem luxemburgischen Satellitenbetreiber SES und der deutschen Firma Solarkiosk wurde eine Schule im jordanischen Flüchtlingscamp Zaatari mit einem „Solarkiosk" ausgestattet. Der leicht aufzubauende, solarbetriebene Kiosk versorgt eine hiesige Schule mit Energie und ermöglicht den Schülern einen Internetzugang dank Satellitentechnik **(3).**

Juni

Charity-Veranstaltung „Swim4Good"
Bei der 2. Auflage dieses Events in Redange schwammen 123 Schwimmer binnen 7 Stunden rund 325 km. Dabei konnten 4.750 € für syrische Flüchtlingskinder gesammelt werden. **(4)**

2

3

4

1

Juillet

Urgence El Niño
Le phénomène météorologique El Niño, responsable pour la pire sècheresse depuis 50 ans en Ethiopie, mettait 27 millions d'enfants en péril de la malnutrition, du manque d'eau et d'être frappés par des maladies potentiellement mortelles. Même après notre appel d'urgence, l'UNICEF est toujours sur place pour venir en aide à tous les enfants concernés. **(5)**

Octobre

Les cartes et cadeaux UNICEF
En 2016, nos clients ont acheté 172.721 cartes de vœux. Grâce à ce soutien fidèle, nous avons pu gagner 278 094 € au bénéfice des projets et aides d'urgence de l'UNICEF.
unicefshop.lu **(6)**

Décembre

Club 51/Dezemberaktioun
L'association internationale à but philanthropique a célébré son 51e anniversaire par l'émission spéciale « Quiz Master » chez RTL Radio Lëtzebuerg, lors de laquelle des enfants interviewaient 10 personnalités luxembourgeoises, récoltant ainsi le montant remarquable de 6.120 €. **(7)**

Global Parents
Dank der monatlichen Unterstützung unserer „Global Parents" sind wir in der Lage, unsere Projekte für Kinder dauerhaft und nachhaltig umzusetzen. Über unsere landesweiten Sensibilisierungsaktionen konnten wir auch 2016 wieder zahlreiche neue regelmäßige SpenderInnen für uns gewinnen. **(1)**

August

KANNERLIICHT-Menschenkette gegen Gewalt an Kindern
130 Teilnehmer setzten mit ihrer Teilnahme im Zentrum der Stadt ein Zeichen gegen Gewalt an Kindern. Der Präsident des Parlaments nahm dabei einen UNICEF-Bericht entgegen, welcher über Gewalt gegen Kinder in Luxemburg und auf internationaler Ebene informierte. Das Ereignis wurde von einer Freiwilligengruppe des Rotary unterstützt.

November

5

6

7

Protektioun an Educatioun fir syresch Flüchtlings-kanner

JORDANIEN

Montant transféré 65.093 €

1

2016 waren

mehr als 60.000

syrische Kinder, die in Jordanien Zuflucht gefunden hatten, nicht eingeschult.

Mehr als

200

Gemeinschaftszentren boten 2016 der Jugend in den Camps und Gastgemeinschaften einen geschützten Ort der Begegnung.

2

3

4

Seit Jahren ist es offensichtlich, dass der andauernde Konflikt in Syrien spürbare Auswirkungen auf die Nachbarländer hat. So beherbergte allein Jordanien 2016 bereits mehr als 635.000 syrische Flüchtlinge, was schwer auf seinen Kapazitäten lastet, um soziale Dienstleistungen wie Bildung und Kinderschutz zu gewährleisten.

Mittlerweile haben bereits viele Exil-Syrer ihre Ersparnisse aufgebraucht und sind völlig auf die Unterstützung lokaler Gemeinschaften, der jordanischen Regierung sowie der internationalen Gemeinschaft angewiesen. Mehr und mehr Familien, selbst die tapfersten, sehen sich gezwungen, ihre Kinder arbeiten zu lassen, sie zu früh zu verheiraten oder sie aus der Schule zu nehmen.

Bereits in ihrer Heimat waren die Flüchtlingskinder enormen Gefahren ausgesetzt. Tagtäglich werden dort Kinder getötet, verstümmelt oder zu Waisen. Unzählige Kinder leiden an psychischen Traumata, da sie Familienmitglieder sterben sahen, von ihren Eltern getrennt wurden oder durch ständige Bombardierungen verängstigt wurden.

Die *MAKANI*-Devise: *„Ich bin sicher, ich lerne, ich verbinde!“*

Mit dem Ziel, einen integrativen Ansatz zu schaffen, der die multiplen Bedürfnisse der Jugend bedient, lancierte UNICEF-Jordanien, in Zusammenarbeit mit 20 Partnern, die Devise *Makani*. Es ist mehr als ein simpler Ort für Spiel und Freizeit. Es ist ein Ansatz, der Mädchen und Jungen, Heranwachsende und Jugendliche in ihrer Entwicklung unterstützt – ob nun physisch, kognitiv, sozial, emotionell oder spirituell. *Makani* zielt darauf ab, das Wohlergehen der Kinder durch an ihre spezifischen Bedürfnisse angepasste Programme zu fördern.

1 Ghina, zweieinhalb Jahre, spielt mit einem UNICEF-Luftballon im Zaatari-Camp.

2 *Makani* vermittelt den Jugendlichen das nötige Kernwissen und die kognitiven Eigenschaften, die ihnen helfen werden, sich in das offizielle Schulsystem des Landes zu integrieren.

3 Mit Hilfe von Aktivitäten, welche die Lebenspraxis der Kinder und Jugendlichen verbessern, animiert sie *Makani*, ein soziales Engagement zu entwickeln.

4 Für Kinder, die Krieg und Gewalt erlebt haben, ist es wichtig, wieder eine Perspektive und ein Gefühl der Normalität in ihrem Leben zu erlangen.

Stoppt d'Kanner-bestietnisser!

WELTWEIT

Montant transféré 75.474 €

1

Kinderheirat bedeutet immer, dass eine Eheschließung in einem sehr jungen Alter oder unter Zwang durchgeführt wird. Da Kinder, die verheiratet wurden, sehr jung sind, sind sie noch nicht fähig, bewusst und eigenständig zu entscheiden über die Wahl des Partners und den Zeitpunkt der Heirat. Dabei ist der Entschluss, wen man wann heiratet eine der wichtigsten Entscheidungen des Lebens. Niemand, selbst mit den besten Absichten, hat das Recht, diese Entscheidung zu beeinflussen. Die Entscheidung zur Heirat sollte immer aus freien Stücken sein, ohne durch Furcht, Einschränkungen oder Druck beeinflusst zu werden.

Mit dieser Auslegung können sich fast alle Länder anfreunden. Allerdings gibt es die Kinderheirat immer noch, besonders in den ärmeren, ländlichen Regionen der Entwicklungsländer. Im Rahmen einer globalen Kampagne setzt sich UNICEF in zwölf Ländern für die Abschaffung von Kinderehen ein.

Um einen Mentalitätswechsel in der Gesellschaft zu erreichen, bedarf es dem Engagement und der Unterstützung aller Familien und Gemeinschaften, die – indem sie sich für die Rechte ihrer Töchter und Enkelinnen einsetzen – schädliche soziale Normen wie diese verändern können.

15 Millionen Mädchen

werden jedes Jahr vor ihrem 18. Geburtstag verheiratet

Mädchen, die vor ihrem 18. Geburtstag heirateten, verlassen fast immer die Schule und sind häufiger Opfer von häuslicher Gewalt.

Die wichtigsten Maßnahmen zur Verbesserung der sozialen Stellung der Mädchen sind:

- In jedem Land verhandeln, dass das Mindestalter bei Eheschließungen auf 18 Jahre festgelegt wird
- Den Mädchen helfen, bis zum Jugendalter in der Schule zu bleiben
- Soziale und wirtschaftliche Alternativen anbieten zu Ehen und Frühschwangerschaften
- Junge Mädchen unterstützen, die bereits verheiratet sind
- Informationen und medizinische Hilfe allen jungen Mädchen anbieten, die zum ersten Mal schwanger sind

1 Internationaler UNICEF-Spot der mit Hilfe von Schauspielern auf das Unrecht von Kinderheirat aufmerksam macht.

GUINEE-BISSAU

Liewen änneren duerch Educatioun

Montant transféré 47.543 €

1

En 2004, l'UNICEF, en collaboration avec l'ancien Président sud-africain Nelson Mandela et la fondation du fréteur allemand Peter Krämer, créait l'initiative « Des écoles pour l'Afrique » – dans le but de fournir une éducation de qualité aux enfants les plus défavorisés du continent, avec au début 6 pays-cibles. Dès son lancement, cette campagne avait connu un énorme succès – avec entretemps plus de 210 millions d'euros récoltés au niveau mondial et plus de 30 millions d'enfants ayant bénéficié directement ou indirectement du programme.

Actuellement, l'initiative soutient l'éducation dans 13 pays de l'Afrique subsaharienne et de l'Ouest, où toujours deux enfants sur cinq n'ont pas accès à l'éducation primaire.

En 2016, UNICEF-Luxembourg avait pu motiver ses donateurs à soutenir en Guinée-Bissau l'éducation des plus défavorisés, comme les filles, des enfants issus de familles pauvres des régions rurales, ou encore ceux à besoins spécifiques.

2

3

1 Usher, content de pouvoir fréquenter l'école comme tous les autres enfants du village.

2 Dans les pays en voie de développement, 90% des enfants en situation de handicap ne sont jamais scolarisés.

3 Un enfant qui vit près d'une école est 44% plus souvent scolarisé qu'un enfant qui habite plus loin.

« Grâce aux efforts de l'UNICEF, Usher (7 ans), a pu être intégré dans la classe ordinaire de son village, malgré les troubles physiques qu'il connait. Or, avoir Usher dans sa classe demande aussi beaucoup de patience et d'efforts – surtout en présence de 48 autres élèves. Je le garde toujours près de moi, pour que je puisse l'observer. Quand nous apprenons quelque chose de nouveau, je lui donne des instructions, puis je fais le tour de la classe pour aider les autres. Finalement, je retourne chez Usher pour l'aider. J'en suis sûr qu'il pourra réussir, surtout si je continue à travailler avec lui. »

Antonio Mendoça, instituteur à l'école primaire de Ponta Nova en Guinée-Bissau.

Notre aide

- Former des instituteurs/-trices dans un enseignement pédagogique, axé sur l'enfant individuel
- Nouveau curriculum, adapté à l'histoire, l'économie et la place géographique de la Guinée-Bissau
- Moderniser les infrastructures existantes et les équiper de fournitures scolaires
- Fournir des livres aux élèves pour qu'ils ne doivent plus tout copier d'un tableau
- Soutenir financièrement des familles pauvres dans le paiement des frais scolaires

ETHIOPIE

Stoppt d'Beschneidung vu Meedercher!

Considéré comme un des berceaux de l'humanité, l'Ethiopie est riche en vieilles coutumes et traditions, très répandues parmi les différents groupes ethniques, religieux et sociaux.

Profondément enracinées dans un collectif de croyances, de valeurs et de comportements sociaux et culturels, ces traditions – peu importe si elles sont bénéfiques ou malsaines – règlent le quotidien et la cohabitation de chacun dans la communauté.

Dans ce collectif, l'excision féminine est aussi considérée comme une étape nécessaire pour que les filles puissent faire un « bon » mariage – souvent essentiel pour leur acceptation sociale et leur protection économique. Si les familles ne répondent pas à cette attente, leur fille risquera d'être exclue de la société.

Dans cette optique, l'excision est perçue comme le meilleur choix pour lui assurer un bon futur. Or, cette pratique cruelle cause des souffrances physiques et psychiques très douloureuses et souvent irréversibles.

2

3

4

1

Prévention

Pour lancer un processus de changement social, un débat au sein de la communauté sur les conséquences négatives de l'excision féminine à la santé a fait ses preuves dans la lutte contre l'excision génitale féminine. Visualiser les dangers de l'excision par des exemples du propre entourage – une fille n'ayant pas survécu son excision, une femme enceinte ayant subi des complications lors de l'accouchement, des problèmes rencontrés dans les couples lors de rapports sexuels – tout ceci aide à faciliter la décision d'un consensus général pour l'abandon.

Soins médicaux

Pour améliorer le bien-être des femmes et filles ayant déjà été excisées, l'UNICEF prévoit dans son nouveau projet la création de services de santé capables de traiter toutes sortes d'effets médicaux secondaires à l'excision.

Notre aide

- Campagnes de prévention et discussions collectives dans les communautés
- Soins médicaux spécialement adaptés aux victimes de l'excision féminine
- Formation du personnel médical sur les effets secondaires de l'excision féminine
- Embauches de nouveaux gynécologues
- Fourniture d'équipements médicaux aux hôpitaux et aux maisons médicales

Espoir

Depuis 2015, UNICEF-Luxembourg, en collaboration avec la Fondation Espoir, soutient un large programme pluriannuel en Ethiopie, qui prévoit non seulement la réalisation d'activités de prévention, mais aussi des traitements médicaux spécialement adaptés aux filles et femmes victimes de l'excision féminine. Grâce au soutien de la Fondation Espoir, qui œuvre sous l'égide de la Fondation de Luxembourg, le Gouvernement éthiopien peut être renforcé dans son objectif d'aboutir à un abandon complet de la mutilation génitale féminine d'ici 2025.

Environ
200 millions
de femmes et de filles dans le monde sont excisées et
toutes les 10 secondes
une petite fille subit le même sort.

1 Deux jeunes filles visitant l'école primaire dans la région de Oromia en Ethiopie.

2 Pour améliorer le bien-être des femmes et filles ayant déjà été excisées, l'UNICEF prévoit la création de services de santé capables de traiter toutes sortes d'effets médicaux secondaires à l'excision.

3 Pour les filles, l'excision féminine est un sujet très difficile à thématiser, comme cela touche les parties les plus intimes de leur corps.

4 Une déclaration collective de la communauté est primordiale pour assurer l'abandon de l'excision féminine.

ETHIOPIE

Urgence El Niño

Le phénomène météorologique El Niño était responsable en 2016 d'une des saisons les plus sèches depuis 35 ans en Afrique australe et de la pire sécheresse depuis 50 ans en Ethiopie.

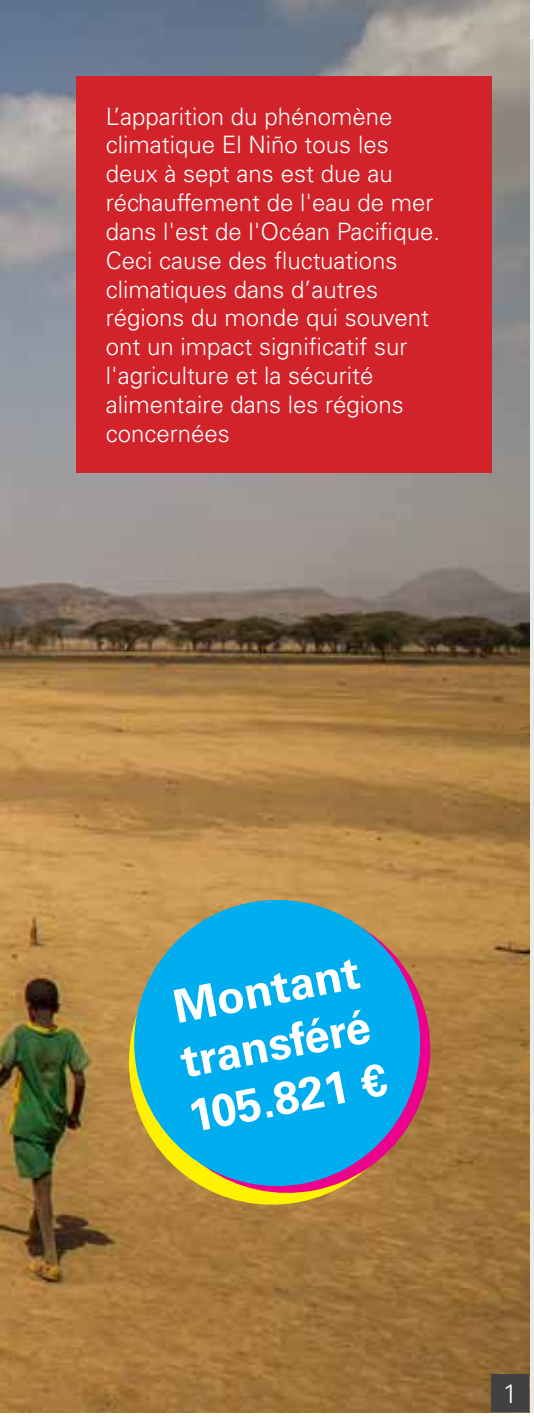
Plus de 51 millions de personnes, dont la moitié des enfants, souffraient de malnutrition, manquaient d'eau potable ou étaient frappés par des maladies. Plus de 1,2 million d'enfants dans la région avaient besoin d'un traitement d'urgence contre la malnutrition aiguë sévère.

Présente dans tous les pays concernés, l'UNICEF était active dans les domaines de l'eau, de la nutrition et de la santé.

Même si le phénomène climatique El Niño est terminé, les effets sur les enfants persistent. Selon les estimations des experts, il prendra probablement deux ans pour les communautés et leurs populations de surmonter les effets de El Niño.

3

4



L'apparition du phénomène climatique El Niño tous les deux à sept ans est due au réchauffement de l'eau de mer dans l'est de l'Océan Pacifique. Ceci cause des fluctuations climatiques dans d'autres régions du monde qui souvent ont un impact significatif sur l'agriculture et la sécurité alimentaire dans les régions concernées

Montant transféré 105.821 €

1

2

L'histoire de la petite Fikir

Quand Fatima Yesuf amenait sa fille Fikir, 8 mois, au centre de santé, elle ne pesait plus que 4 kilos et demi.

Moyanesh Almerew, agent de santé dans la région d'Amhara en Ethiopie se souvient: « Vous ne sauriez imaginer à quel point Fikir était maigre quand nous l'avions vue. Elle n'avait jamais été vaccinée et c'était d'ailleurs impossible de lui administrer les vaccins puisqu'elle n'avait plus que la peau sur les os ». Son périmètre brachial, indicateur pour l'identification de la malnutrition, était de 10,5 cm – la petite Fikir souffrait de malnutrition sévère aiguë. Heureusement, après quelques semaines de traitement ciblé, dont l'administration d'aliments thérapeutiques et de médicaments, Fikir a pris 2 kilos et son paramètre brachial a augmenté à 11,8 cm.

Le nombre d'enfants en Ethiopie, qui, comme Fikir, ont eu besoin d'un traitement contre la malnutrition aiguë était de près d'un demi million en 2016.

Yves Dublin, Spécialiste luxembourgeois de la protection sociale pour l'UNICEF en Ethiopie

« En Ethiopie, l'aide au développement a permis de faire de réels progrès lors des dernières décennies.

Aujourd'hui, un nombre accru de familles pauvres et leurs enfants ont accès à des services sociaux de base. Ainsi par exemple, des allocations familiales sont payées aux plus démunis et vulnérables.

Ces initiatives rendent les familles plus résistantes lors de chocs et de situations difficiles. Cette évolution montre à la fois que l'aide au développement fonctionne et que l'Ethiopie a trouvé des solutions durables à des problèmes récurrents.

Malheureusement, l'urgence El Niño a dépassé les moyens et les capacités du gouvernement éthiopien qui avait besoin d'un soutien supplémentaire de ses partenaires internationaux, comme l'UNICEF. »

1 En Ethiopie, Harko et son frère marchent chaque jour des heures pour aller chercher de l'eau.

2 Fatima Yesuf et sa petite fille Fikir.

3 L'UNICEF a installé des pompes à eau communautaires.

4 Un petit garçon dort pendant qu'il est pesé lors d'un examen de dépistage de la malnutrition.

Syrien und Nachbarländer

Nothilfe

Nach mehr als fünf Jahren Krieg ist Syrien einer der gefährlichsten Orte der Welt, um ein Kind zu sein. Kinder und Jugendliche sind hier zahlreichen Risiken ausgesetzt: Gewalt, Ausbeutung, Missbrauch, frühe Heirat und Kinderarbeit.

Innerhalb Syriens benötigen schätzungsweise 6,5 Millionen Kinder humanitäre Hilfe, darunter mehr als 400.000 in belagerten oder besetzten Gebieten, wo Hilfe nur sehr eingeschränkt verfügbar ist. Viele wurden vertrieben und wurden gezwungen, mit ihren Familien aus ihren Häusern zu fliehen. Millionen leben ohne Strom, Sanitäranlagen und Zugang zu Grundversorgung.

Die syrische Flüchtlingskrise bleibt die größte humanitäre Krise seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs. Eine ganze Generation von Kindern im Alter von bis zu fünf Jahren kennt nichts anderes als ein Leben, das von Krieg geprägt ist.

Heute ist es mehr denn je eine Kinderkrise. Die Bewältigung der Bedürfnisse und Rechte aller von Konflikten betroffenen Kinder ist von wesentlicher Bedeutung, um den Verlust einer ganzen Generation zu vermeiden.

3

4

1

2

Der außergewöhnlich kalte Winter 2016 bedrohte in Syrien, im Irak, im Libanon und in weiteren Ländern des Nahen Ostens Hunderttausende von Flüchtlingskindern, die in Notunterkünften oder Zelten lebten und nicht gerüstet waren für den Schnee und die Minustemperaturen.

Durch die Flucht und die Entbehrungen ohnehin bereits geschwächt, waren die Kinder besonders anfällig für Lungenentzündungen und andere Infektionskrankheiten.

UNICEF führte im der Region einer der größten Hilfsaktionen seiner Geschichte durch, um rund 2,5 Millionen Kinder mit Kleidern, Decken und Zelten zu versorgen. Wir haben warme Decken und Winterkleider-Pakete ausgeteilt. Wir haben Schulräume beheizt, damit die Kinder den Unterricht fortsetzen können, der ihnen sowohl Perspektive als auch einen strukturierten Tagesablauf bietet. Weitere Hilfsmaßnahmen umfassten lebenswichtige Medikamente, therapeutische Maßnahmen für akut mangelernährte Kinder, sowie sauberes Trinkwasser.

Ahmed ist 10 Jahre alt und eins von den Kindern, die Winterkleider und Stiefel von UNICEF erhalten haben.

Ahmed gehört mit seinen Geschwistern zu den Menschen, die Ende des Jahres aus Ost-Aleppo flüchten mussten. Nachbarn haben die Kinder mit aus der Stadt herausgenommen, da die Eltern während des Konfliktes ums Leben gekommen sind.

Ahmed ist in einer ehemaligen Lagerhalle der Stadt untergekommen und wurde von UNICEF, als eines von 64 Kindern identifiziert, die alleine und auf sich gestellt sind. Ein Sozialarbeiter kümmert sich um die Kinder und sie werden psychologisch betreut.

Unsere Hilfe

UNICEF leistet mit rund 600 Mitarbeitern in Syrien und dessen Nachbarländern Libanon, Jordanien, Irak und der Türkei, seinen derzeit größten humanitären Einsatz. In Syrien selbst ist UNICEF als eine der letzten verbleibenden internationalen Hilfsorganisationen präsent. Wir arbeiten eng mit syrischen Organisationen zusammen, um möglichst alle bedürftigen Kinder zu erreichen – insbesondere auch Familien in belagerten Gebieten.

Von Beginn des Konfliktes an ist es das Ziel von UNICEF, neben der lebenswichtigen Versorgung unter anderem mit Trinkwasser, Medikamenten und Kinderkleidung den syrischen Kindern auch eine Schulausbildung zu ermöglichen, sowie schwer traumatisierte Kinder psychologisch zu betreuen.

In Syrien hat UNICEF 2016 über 14 Millionen Menschen den Zugang zu sauberem Wasser ermöglicht. 3,8 Millionen Kinder wurden in einer landesweiten Kampagne gegen Polio geimpft und 1,8 Millionen Menschen über die Gefahr von Landminen aufgeklärt.

1 Khadeejia, 6 Jahre, im Flüchtlingslager Al-nour in Idlib.

2 Ahmed, 10 Jahre alt, hat gerade Winterkleider und Stiefel von UNICEF erhalten.

3 In Aleppo haben die ersten Notschulen eröffnet, damit die Kinder schnell Zugang zu einer Schulausbildung erhalten.

4 Die 8-jährige Ruda an einer Wasserverteilungsstelle im Osten Aleppos.

Fondation Liberté

Neben der Unterstützung der Nothilfe in Syrien und dessen Nachbarländern durch die SpenderInnen UNICEF-Luxemburgs konnten 2016 in Syrien zusätzlich noch spezifische Programme in den Bereichen Impfung und Gesundheit unterstützt werden, u. a. dank einer Zuwendung von 30.000 € von der „Fondation Liberté", die in Luxemburg unter der Ägide der „Fondation de Luxembourg" tätig ist.

Lancement du Rapport international « Equité entre les enfants »

En avril, le Centre de recherche Innocenti de l'UNICEF a lancé son rapport intitulé « Equité entre les enfants ». Le Luxembourg occupe la 29e place parmi 41 pays riches.

Le rapport établit le classement de 41 pays de l'UE et de l'OCDE et cherche à savoir jusqu'où les sociétés riches laissent se creuser le fossé entre les 10% d'enfants les plus pauvres et les enfants qui se situent dans la partie médiane de la distribution. Le rapport s'intéresse aux inégalités en matière de revenus, d'éducation, de santé et de satisfaction dans la vie.

Sur l'ensemble des critères d'inégalité, le Luxembourg occupe la 29e place parmi 41 pays. Si on constate qu'en matière de revenus, les inégalités entre les enfants sont relativement faibles, cela ne doit pas occulter les mauvais résultats pour l'éducation, où le Luxembourg se situe presque à la dernière place du classement (33e sur 37) en terme d'écarts. Concernant les problèmes de santé, le Luxembourg est 29e sur 35 pays et enfin 32e sur 35 en matière de satisfaction dans la vie.

Ce qui signifie qu'il existe un fort taux d'enfants qui ne sont pas satisfaits de leur vie, et un grand fossé entre les moins satisfaits et leurs pairs. De plus, le statut socioéconomique demeure une variable déterminante pour le bien-être d'un enfant au Luxembourg.

Or, plus d'égalité est possible. En témoignent les exemples de pays qui ont des écarts d'inégalités très faibles ou qui ont réussi à redresser leur taux d'inégalité grâce à des politiques favorables ciblant directement les familles et enfants en bas de la distribution.

Afin de présenter le rapport et plus particulièrement les résultats pour le Luxembourg, UNICEF-Luxembourg a organisé en date du 13 avril 2016 un point presse en collaboration avec Mme Anne-Catherine Guio, chercheuse au LISER (Luxembourg Institute of Socio-Economic Research).

Par la suite, le rapport a fait état d'une question parlementaire et a été mentionné dans la déclaration du gouvernement sur la situation du pays 2016.

Nos Recommandations

Afin de promouvoir plus d'égalité, UNICEF-Luxembourg recommande que des efforts soient entrepris notamment dans les domaines de l'éducation, de la santé, ainsi que de façon générale dans le recueil de données et du suivi du bien-être des enfants.

Education

Concentrer les efforts sur l'amélioration des résultats scolaires des élèves défavorisés et assurer que l'éducation puisse jouer un rôle d'ascenseur social pour briser le cercle vicieux de la pauvreté.

- En offrant accès à un soutien scolaire personnalisé, journalier et de qualité à l'école même, dans la maison relais ou dans le cadre d'écoles à plein temps afin de lutter contre les inégalités créées par le soutien fourni à la maison ou les cours de rattrapage payés.
- En assurant que les activités extracurriculaires organisées par les écoles (théâtre, excursions etc.) soient gratuites.
- En évitant que le manque de compétence dans une des langues officielles utilisées dans l'enseignement ne devienne un obstacle dans la réussite scolaire générale.

UNICEF-Luxembourg est d'avis que les écoles et les maisons relais, qui jouent un rôle crucial dans la vie de chaque enfant, doivent devenir des lieux clés dans la lutte contre les inégalités et l'exclusion sociale.

Santé

Promouvoir et favoriser un mode de vie sain pour tous les enfants

- Assurer que chaque enfant ait accès à un repas complet de qualité gratuit par jour dans le cadre de l'école ou dans une maison relais.
- Mettre en place des programmes d'éducation à la santé dans l'enseignement fondamental et secondaire, voire même des cours de nutrition et des ateliers de cuisine.
- Favoriser la participation des enfants les plus démunis à des activités physiques par le biais d'activités sportives gratuites.

Recommandations générales

- Introduction d'un plan d'action national holistique en faveur des enfants, basé sur le principe de l'équité. C'est-à-dire que toutes les politiques sociales promeuvent le progrès pour tous, tout en donnant une considération spéciale aux enfants les plus défavorisés. Ceci notamment pour éviter l'exclusion sociale et pour briser le cercle vicieux de pauvreté et du transfert des inégalités d'une génération à l'autre. Il est également important que les politiques sociales soient à leur tour évaluées en amont et par après, afin d'assurer leur utilité et leur impact positif pour les enfants les plus défavorisés.
- Production de statistiques plus régulières, diverses et ventilées pour fournir une représentation plus exhaustive de la situation du bien-être des enfants.
- Intégration des voix des enfants aux processus de recueil de données et encourager leur participation dans les débats concernant leurs droits et leur bien-être.

Lancement du Rapport d'UNICEF-Luxembourg « Mettre fin à la violence à l'égard des enfants »

Dans le cadre de la campagne KANNERLIICHT, qui portait sur la thématique de la violence et pour célébrer la Journée internationale des droits de l'enfant, UNICEF-Luxembourg avait organisé, en présence du Président de la Chambre des Députés, M. Mars Di Bartolomeo, une chaîne humaine de solidarité pour mettre fin à la violence à l'égard des enfants.

La violence : un phénomène global …

Tous les jours, des filles et des garçons sont victimes de violence. Que ce soit à domicile, à l'école ou en ligne, la violence prend beaucoup de formes et souvent, les enfants en souffrent pendant toute leur vie. Dans le monde, toutes les 5 minutes, un enfant meurt à cause de la violence.

… et national

Au Luxembourg, 31% des jeunes ont été victimes de harcèlements dans le cadre scolaire.

En 2014, 15% des femmes indiquaient avoir subi avant l'âge de 15 ans une forme de violence sexuelle perpétré par un adulte.

Les actes de violence restent souvent inaperçus. L'UNICEF s'engage contre la violence et rend visible ce qui reste trop souvent invisible, car chaque enfant a droit à une vie sans violence.

Deux chaînes humaines de solidarité

Malgré le mauvais temps, 130 participants se sont donnés la main pour se montrer solidaires avec les enfants victimes de la violence. De plus, 1.300 élèves du Lycée de Diekirch et du Nordstad Lycée avaient organisé leur propre chaîne humaine en parallèle.

1

A la fin de l'événement, le rapport « Mettre fin à la violence à l'égard des enfants », élaboré par UNICEF-Luxembourg, a été remis au Président de la Chambre des Députés, M. Mars Di Bartolomeo.

Un rapport qui met la violence contre les enfants au centre de l'attention

Le rapport expose les différentes formes de violence, donne un aperçu international et national, donne la parole à des experts actifs sur le territoire luxembourgeois : M.Schlechter, Président de l'Ombudscomité pour les droits de l'enfant, Dr.Seligman, Président de l' Association Luxembourgeoise pour la Prévention des Sévices à Enfants (Alupse) et Mme Verdier, psychologue pour enfants.

Rappelant que tous les enfants ont droit à une vie sans violence, le rapport donne une voix aux enfants victimes de la violence, rendant ainsi visible ce qui reste trop souvent invisible et propose des recommandations pour prévenir et réduire la violence contre les enfants.

Nos Recommandations

Recommandations générales

- Adopter un cadre national de coordination pour combattre toutes les formes de violence contre les enfants, y compris sur internet.
- Identifier des moyens d'écouter les enfants et de les impliquer dans le rôle de la violence dans leur vie et dans ce qui peut être fait pour y remédier.
- Finaliser la réforme de la loi relative à la protection de la jeunesse.

Effectuer des collectes de données et des recherches

Tout d'abord, il est essentiel d'instaurer une définition commune de la violence. Il faut également savoir où elle a lieu, sous quelles formes et quels groupes d'enfants sont les plus affectés, pour concevoir des stratégies d'intervention et définir des cibles chiffrées et limitées dans le temps pour suivre les progrès réalisés.

Le renforcement de la quantité et de la qualité de la recherche et de l'analyse est crucial pour la réussite des stratégies et interventions de lutte contre la violence.

- Mettre en place à l'échelon national un système cohérent de recueil, d'enregistrement et de centralisation de données.

Appuyer les parents et les familles

Un solide ensemble de preuves suggère que fournir aux parents des stratégies et techniques d'éducation des enfants peut permettre de lutter contre divers facteurs de risques individuels et familiaux. La participation précoce des parents à des programmes individuels sur le rôle de parent ou des programmes parent-enfant et la sensibilisation aux bonnes pratiques d'éducation des enfants et au développement de la petite enfance permettent une nette réduction des cas de maltraitance physique des enfants et de la manifestation de comportements agressifs chez les enfants lors de leur passage à l'adolescence.

- Plus de ressources humaines pour prendre en charge le suivi à long terme des familles à risque (3-5% des femmes enceintes).

Changer les attitudes et les normes sociales qui encouragent la violence et la discrimination

Le changement des attitudes et normes sociales qui cachent la violence sous nos yeux est le moyen le plus sûr d'empêcher la violence d'avoir lieu.

- L'apprentissage dès la maternelle de compétences transversales comme le partage des émotions, le respect, l'empathie et l'estime de soi.

Aider les enfants et les adolescents à gérer les risques et les difficultés

Pour réduire les violences dans les écoles et les communautés, il est essentiel d'apporter aux enfants et aux adolescents les compétences nécessaires pour surmonter et gérer les risques et les difficultés sans recourir à la violence et pour demander un soutien adéquat en cas de violence.

- Educateur/assistant social obligatoire dans les écoles fondamentales, qui peut entre autres soutenir les enfants, enseignants et parents dans le cadre de problèmes de violence.
- Encourager des synergies au niveau de chaque école/lycée avec les acteurs de la vie sociale et de la police pour assurer des formations régulières de prévention de la violence (y compris de cyber-harcèlement) et donner les moyens aux acteurs pour ce faire.
- Former les enfants dès le plus jeune âge à la gestion des conflits, à la médiation entre élèves, encourager les enfants à devenir ambassadeurs de leur classe, de leur école et les rendre ainsi acteurs.

Promouvoir et fournir des services d'appui pour les enfants

De multiples efforts sont actuellement entrepris. Or en l'absence de structures bien définies et suffisamment dotées en personnel, il y a un risque de prester un travail inadéquat.

- Mise en place d'un service social national, travaillant tous les jours de l'année et disposant d'une équipe spécialisée pour les enfants.
- Création d'une « maison de l'enfant » , réunissant en un lieu toutes les activités nécessaires pour le diagnostic et le traitement d'enfants victimes et témoins de violence.

1 1.300 élèves du Lycée de Diekirch et du Nordstad Lycée avaient organisé leur propre chaîne humaine.

Nos amis et partenaires

▲ 2e édition de Swim 4 Good, organisée par le Swimming Club Rédange

▼ Enovos - 5.000 € pour le soutien du projet « Stoppt Kannerbestietnisser »

◀ « The Flying High for Kids World Balloon Project ». Le Néo-Zélandais a survolé plus de 100 pays pour sensibiliser sur le travail de l'UNICEF. En juillet, il passait le Luxembourg.

▼ Grâce au soutien des donateurs de l'UNICEF et des clients Cactus, 81.330 € ont pu être récoltés dans le but de mettre fin au mariage précoce.

Les revendeurs de cartes et produits UNICEF au Luxembourg

Administration communale de Grevenmacher
Alima Bourse
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat
Cactus et Cactus Hobbi
Esch-Presse
Highway-Presse
Interpresse Kiosk
Librairie Bruck
Librairie des Thermes
Newsshop
Nord-Presse
Paperstore
Presse du Levant
Librairie « Um Fieldgen »
Librairie-papeterie Strasser
Maison Steffen
MATCH
Magasin de Peinture Wersant –Praus
Media Store by Massen
Station Gulf Bascharage
Station Total (Mondorf, Windhof)
Station Q8 (Gasperich, Steinfort)
Tennis Club Howald
Topaze Shopping Center
Weltbuttek (Esch/Alzette)
Dr Christiane Pixius

▼ De plus, 1.300 élèves du Lycée de Diekirch et du Nordstad Lycée avaient organisé leur propre chaîne humaine en parallèle.

▲ Pour célébrer la Journée internationale des droits de l'enfant, le 18 novembre à Luxemburg-Ville, 130 participants se sont donnés la main pour se montrer solidaires avec les enfants victimes de la violence.

▲ ING, partenaire de longue durée, a récolté 38.500 € pour des projets d'éducation en Zambie.

▼ Anne, Cindy & Irma ont collecté des dons en hauteur de 1.700 € en faveur du projet KANNERLIICHT.

◀ Avec un chèque de 2.500 €, la Commune de Pétange s'est montré solidaire envers les 27 millions d'enfants, victimes du phénomène météorologique El Niño.

◀ Tourné en 360°, le court métrage « Clouds over Sidra » emmène l'utilisateur en visite au camp-même et permet aussi bien de se faire une image de la vie quotidienne dans le camp, que du travail de l'UNICEF sur place.

◀ Les élèves de l'école de Tandel se sont engagés pour remettre un chèque de 1.000 € en faveur des enfants victimes du conflit armé au Soudan du Sud.

Les partenaires et amis de l'UNICEF au Luxembourg

Ecoles, crèches et maisons relais
Ecole européenne Luxembourg
Ecole privée Fieldgen, Luxembourg
International School of Luxembourg
Lycée classique de Diekirch
Lycée Michel Lucius, Luxembourg
Lycée Robert Schuman, Luxembourg

Sociétés
Banque de Luxembourg
Banque ING
Cactus S.A.
CFL
Enovos S.A.
RTL
State Street S.A.

Associations, fédérations et clubs
FLNS
ORK
Kiwanis
Swimming Club Redange
Tennis Club Howald

Fondations
Fondation de Luxembourg
Fondation Espoir
Fondation Liberté

Interview mam Här Romain Bausch:

"Mir brauche weiderhin d'Ennerstëtzung vun eisen Donateuren, fir eis fir déi Kanner anzesetzen, déi eis Hëllef dréngend brauchen!"

Virwat engagéiert Dir lech bei UNICEF a wat as Är Funktioun?

"Ech sinn 2015 Member vum Verwaltungsrot bei UNICEF-Lëtzebuerg ginn, kuerz nodeems ech a menger Funktioun als Direkter bei SES opgehalen haat. Ech hu mech bei UNICEF engagéiert, wëll ech mech mat den Ziler vun UNICEF identifizéiere kann an deemno iwwerzeegt sinn, dat mir eis iwwerall op der Welt fir d'Kannerrechter mussen asetzen an d'Flicht hunn, déi Jonk ze ënnerstëtzen, fir eng nohalteg Zukunft ze garantéieren."

Kennt Dir eis e bësse méi doriwwer erzielen, wéi esou eng grouss Organisatioun wéi d'UNICEF de Suivi vun all sengen Aktivitéite mécht, fir sécher ze goen, dat d'Donë gutt agesaat ginn?

"UNICEF ass mat senge Programmer an iwwer 150 Länner aktiv an domadder déi gréissten Organisatioun, déi fir a mat de Kanner schafft. Bei all eiser Aarbecht baséiere mir eis op d'Kannerrechtskonventioun a kucke fir op eng nohalteg Aart a Weis Kanner an de Beräicher Educatioun, Gesondheet a Protektioun ze hëllefen. Natierlech si mir och bei allen Urgencen op der Plaz.

Dës Aarbecht bréngt dann och enorm Responsabilitéite mat sech a verlaangt den héchsten Niveau un Transparenz.

An eise Projetslänner ginn eis Aktivitéiten ëmmer zesumme mat de lokalen Autoritéiten a virun allem de Beneficiairë geplangt. Doduerch fillen sech d'Beneficiairë eescht geholl an iwwerhuelen och selwer Responsabilitéit. Ëmgesat ginn eis Projeten dann duerno an Zesummenaarbecht mat internationalen a lokale Partenairë vun alle Gréissten. Et ass wichteg, de Knowhow do sichen ze goen, wou en ass a den Double Emploi mat aneren Organisatiounen ze vermeiden.

Romain Bausch,
Member vum Verwaltungsrot bei UNICEF-Lëtzebuerg

Den Asaz vun de Fonge gëtt dobäi stänneg kontrolléiert a fir déi Projetën, déi mir vu Lëtzebuerg aus ënnerstëtzen, kréie mir regelméisseg Rapportën. An alle Länner ginn eis Bureauën a Mataarbechter vun externe Kontrolleuren auditéiert an et gëtt genaustens iwwerpréift, ob d'Fongen esou agesat gi wéi geplangt. Och eis Partenairë gi regelméisseg iwwerpréift an d'Kollegen an eise Bureauën op der Plaz maachen d'ganzt Joer iwwer Visiten a Stéchprouwen. Zousätzlech beoptrage mir extern an onofhängeg Institutioune fir Kontrollen duerchzeféieren fir sécher ze sinn, dat eis Projetën déi néideg Fortschrëtter fir d'Kanner erreechen."

Wéi wichteg ass Entwécklungshëllef haut nach a wat géift Dir deene Leit soen, déi eng éischter skeptesch Astellung vis-à-vis vun Hëllefsorganisatiounen hunn?

"Leider si mir nach net op dem Punkt ukomm, wou d'Entwécklungshëllef net méi néideg wäer. Mir hu weltwäit nach ëmmer 60 Millioune Kanner, déi net an d'Schoul ginn, an all Joer stierwen nach ëmmer 6 Millioune Kanner ënner 5 Joer, meeschtens u vermeidbaren Ursaachen. Et besteet also ee reelle Besoin an et ass ethesch gesinn déi eenzeg richteg Léisung, fir do ze hëllefen, wou et néideg ass.

Ausserdeem hu mir eng Rei ganz positiv Resultater gesinn an deene leschte Joerzéngten. Wa mir d'Statistike kucken, gesi mir, dat säit 1990 duerch d'Entwécklungshëllef 122 Millioune Kannerliewe konnte gerett ginn. 1980 waren an deenen äermste Länner op der Welt nëmmen 10% vun de Kanner geimpft, elo si mir bei engem Prozentsaz vun 80%. Och d'extrem Aarmut ass an deene leschte 25 Joer ëm d'Halschent erofgaangen.

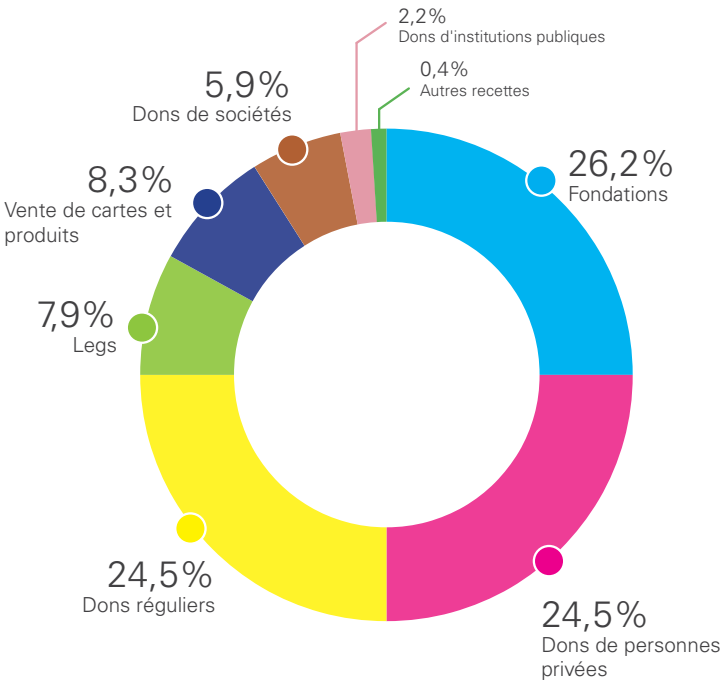
Einfach ausgedréckt: Entwécklungshëllef fonctionnéiert, ass effikass a mir brauche weiderhin d'Ennerstëtzung vun eisen Donateuren, fir eis fir déi Kanner anzesetzen, déi eis Hëllef dréngend brauchen!"

Fir weider Informatiounen iwwert déi positiv Entwécklungen an de Beräicher Gesondheet, Educatioun an Aarmut, gidd op www.gapminder.org

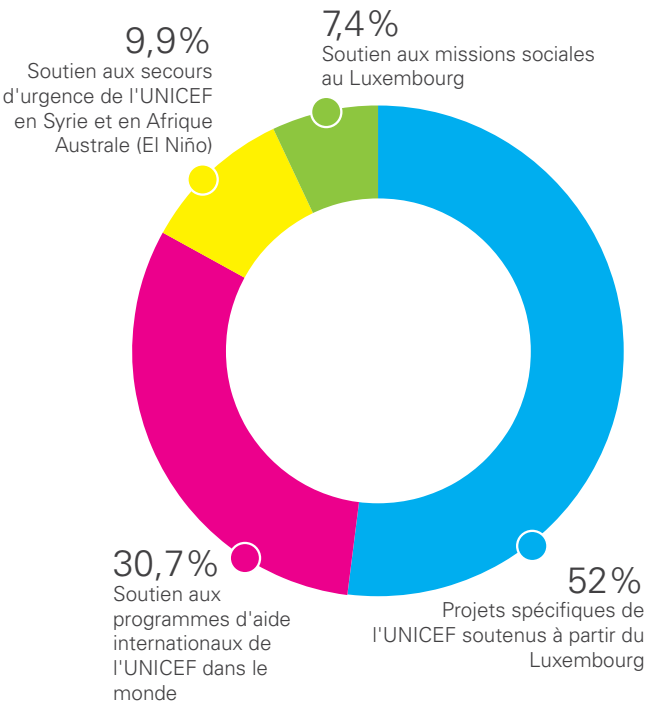
2016 en chiffres

Pour chaque **€** que vous avez donné pour une urgence en 2016, UNICEF-Luxembourg a transféré **96,8 cents** aux pays en situation de crise.

Provenance des fonds reçus



Emploi des fonds reçus



unicef.lu/finance-transparence

RESULTATS 2016

	2016	2015
Collecte de fonds		
Donateurs réguliers	823.084,15	740.479,94
Legs	265.863,59	417.570,95
Dons en nature	32.480,74	
Dons de sociétés	145.458,40	132.126,87
Dons de personnes privées	822.991,83	1.107.763,00
Dons d'institutions publiques, administrations communales et écoles	72.184,67	70.591,09
Fondations	880.400,00	2.510.000,00
Cadeaux solidaires	13.191,00	26.514,24
Ventes de cartes et produits	278.094,46	255.898,96
	3.333.748,84	5.260.945,05
Autres fonds		
Soft credits*		
Banque ING		3.240,00
Kiwanis	9.950,61	6.738,72
Procter and Gamble - Campagne Pampers	3.987,00	3.732,00
	13.937,61	13.710,72
Dons de services **		
Google - programme de responsabilité sociale	7.347,96	
	21.285,57	13.710,72
Autres recettes	1.761,09	5.263,02
Total des ressources	3.356.795,50	5.279.918,79
Moyens mis en œuvre pour la réalisation de la collecte de fonds et de la vente	718.850,68	596.350,60
Ressources nettes	2.637.944,82	4.683.568,19
Frais administratifs :		
- Rémunérations	147.601,22	149.523,46
- Charges patronales	22.714,20	23.289,10
- Frais de fonctionnement	54.776,05	53.340,95
- Amortissements	4.632,19	9.805,78
- Charges financières	1.787,37	1.817,00
	231.511,03	237.776,29
Total des ressources disponibles	**2.406.433,79**	**4.445.791,90**
Contribution supplémentaire provenant des fonds dédiés aux projets futurs	100.000,00	
Total des ressources disponibles pour les programmes internationaux et les programmes au Luxembourg	**2.506.433,79**	**4.445.791,90**

* Il s'agit de fonds récoltés au Luxembourg et directement transférés par nos partenaires au siège de l'UNICEF International
** Il s'agit de sociétés qui offrent leurs services à l'UNICEF

	2016	2015
Affectations des dons		
Aux programmes d'aide internationaux de l'UNICEF réalisés dans les domaines: santé, SIDA/VIH, eau, assainissement, hygiène, nutrition, éducation, protection et inclusion sociale	766.581,61	1.542.922,48
Aux programmes d'aide réalisés dans les pays suivants :		
- Zambie - Projet d'éducation soutenu par la banque ING	54.499,45	38.166,00
- Ethiopie - Projet d'éducation		28.041,97
- Mauritanie - Projet d'éducation	37.136,18	50.059,83
- Guinée-Bissau - Projet d'éducation	47.543,29	
- Ethiopie - Prévention de l'excision génitale féminine	894.701,00	1.592.701,16
- République Centrafricaine Démobilisation des enfants soldats		5.500,00
- Haïti - Accès à l'eau potable et à des installations sanitaires		46.816,55
- Brésil - Enfants vulnérables indigènes et de la rue		5.325,00
- Mauritanie - Encadrement des mères et de leurs bébés		83.211,89
- Jordanie - Protection et éducation d'enfants syriens réfugiés	65.092,61	
- Jordanie - kiosque solaire pour un camp de réfugiés syriens	32.480,74	
- Stop au mariage des enfants	75.474,44	
- Syrie - Projet de vaccination	90.432,20	92.506,94
	1.297.359,91	1.942.329,34
Aux secours d'urgences réalisés dans les pays suivants :		
- Soudan du Sud		38.662,84
- Syrie **	141.241,66	74.165,70
- Afrique Australe - phénomène El Niño	105.820,74	
- Vanuatu		11.282,00
- Népal		320.481,86
- Myanmar		12.080,15
- Enfants réfugiés et migrants		80.101,30
	247.062,40	536.773,85
Aux programmes de sensibilisation, d'éducation au développement et de plaidoyer menés au Luxembourg en faveur des droits de l'enfant	185.476,92	166.175,42
Total des contributions aux programmes et secours d'urgence internationaux et aux programmes menés au Luxembourg	**2.496.480,84**	**4.188.201,09**
Fonds disponibles pour projets futurs	8.343,23	250.000,00
Excédent de l'exercice	1.609,72	7.590,81

BILAN AU 31 DECEMBRE 2016

	2016	2015
ACTIF		
ACTIF IMMOBILISE		
Immobilisations corporelles		
- Autres installations et mobiliers	8.259,34	12.891,53
TOTAL DE L'ACTIF IMMOBILISE	**8.259,34**	**12.891,53**
ACTIF CIRCULANT		
Stocks		
- Marchandises	35.763,42	32.896,00
Créances résultants de ventes	88.630,00	77.681,77
Autres créances	1.152.818,22	109.213,81
Total des créances à court terme	1.241.448,22	186.895,58
Avoirs en banques, chèques postaux et caisse	834.992,04	2.630.918,59
TOTAL DE L'ACTIF CIRCULANT	**2.112.203,68**	**2.850.710,17**
Comptes de régularisation	10.663,84	13.971,69
TOTAL DE L'ACTIF	**2.131.126,86**	**2.877.573,39**

	2016	2015
PASSIF		
FONDS PROPRES		
Fonds associatifs	350.000,00	300.000,00
Autres réserves disponibles	50.000,00	
Résultats reportés	71.765,34	164.174,53
Excédent de l'exercice	1.609,72	7.590,81
FONDS DISPONIBLES POUR PROJETS FUTURS	158.343,23	250.000,00
DETTES		
Dettes sur achats et prestations de services	62.983,23	60.279,35
Autres dettes	45.276,88	45.388,89
Compte créditeur	5.560,68	5.560,68
Fonds pour les projets UNICEF	1.385.587,78	2.044.579,13
TOTAL DES DETTES A COURT TERME	**1.499.408,57**	**2.155.808,05**
TOTAL DU PASSIF	**2.131.126,86**	**2.877.573,39**

Contrôle financier

Les politiques comptables et les principes d'évaluation sont, en dehors des règles imposées par la loi sur les sociétés commerciales, retenus par le Conseil d'Administration, qui est responsable de l'établissement et de la présentation sincère des comptes annuels. Il assure d'ailleurs un contrôle interne régulier, afin de garantir la bonne gestion des fonds de l'association.

Les résultats tels que présentés ici, ainsi que les comptes annuels, ont été analysés par le Comité d'audit et de gouvernance de l'association et approuvés par le Conseil d'administration du Comité luxembourgeois pour l'UNICEF.

Les comptes annuels comprenant le bilan au 31 décembre 2016, le compte de profits et pertes de l'exercice 2016, ainsi que l'annexe contenant les principales méthodes comptables et d'autres explications ont été audités par le réviseur d'entreprises agréé PricewaterhouseCoopers. Le réviseur a donné une opinion positive, car selon son avis, les comptes annuels d'UNICEF-Luxembourg de l'exercice 2016 donnent une image fidèle du patrimoine et de la situation financière ainsi que des résultats pour l'exercice, conformément aux obligations légales et réglementaires relatives à l'établissement et la présentation des comptes annuels en vigueur au Luxembourg.

Sandra Visscher
Directrice

Maryse Arendt
Présidente

Luxembourg, le 1 mars 2017.

Les comptes annuels complets ainsi que les notes explicatives peuvent être téléchargés sur unicef.lu/ra2016

70e Anniversaire

"Ich war ein Flüchtlingskind"

Barbara Thimm-Maldner war ein Flüchtlingskind. Die ehrenamtliche Mitarbeiterin von UNICEF-Deutschland erzählt uns von ihren Erfahrungen am Ende des Zweiten Weltkrieges und warum sie sich heute für UNICEF engagiert.

„Im Februar 1945 kam der Krieg immer näher. Danzig wurde stark bombardiert. Mein Großvater hat damals Schiffskarten bekommen für die Flucht. Kurz vorher war ja die "Wilhelm Gustloff" untergegangen. Und die Erwachsenen waren in ganz, ganz großer Sorge, dass uns das gleiche Schicksal ereilen könnte.
Das Schiff war sehr, sehr voll und die Menschen waren auch alle sehr nervös. Ich erinnere mich an die Ankunft in Kopenhagen, dass da ein schreckliches Gewühle war.

Wir hausten dort in Barracken mit mehreren Familien. Wir waren über 20 Personen in unserem Raum. Die Erwachsenen waren ständig unterwegs zu Registrierungen oder um Essensmarken zu besorgen.
Dieses Lagerleben war ein endloser Stress.

Irgendwann bekamen wir Kinder Fieber, mein Bruder und ich. Ich hatte Scharlach und nach diesem Scharlach bekam ich plötzlich Typhus. Das muss sehr, sehr lange gewesen sein. Und keiner hat mir gesagt, dass unsere Mutter schon gestorben war in der Zeit.

Letztendlich waren wir in diesen Lagern drei Jahre und zehn Monate, also fast vier Jahre. Bis wir dann endlich 1948 entlassen werden konnten. Dann ging die Flucht über ein Auffanglager in Flensburg weiter, über Kassel, wo wir dann aus dem Zug umsteigen mussten. Und dann kamen wir genau am 22. November in Fulda an.
Dort bekam ich dann über UNICEF einen wunderbaren warmen Wintermantel - nagelneu. Dieser Mantel, der blieb mir immer in Erinnerung. Ich habe den heute noch wirklich vor mir, wie er ausgesehen hat, mit dem Gürtel, mit der Schnalle.
Das muss man als Kind ja auch mal irgendwie nachvollziehen: Leute, die Dich nicht kennen, geben Dir etwas.

UNICEF hat für mich Glück bedeutet und Freude und Geschenk, einfach Glück.

Über UNICEF versuche ich, Kinder zu unterstützen, die gar nichts haben, die keinen Familienverbund haben, die ärmstens dahinvegetieren, die in Angst leben, die hungern, die auf der Flucht sind, die einfach das Gefühl haben, sie haben gar keine Perspektive mehr. Nur im Großen geht das. In so einer großen Organisation wie UNICEF kann man Kindern helfen. Obwohl man selbst nur ein ganz kleiner Wassertropfen in diesem großen Meer von Helfern ist.

Es sind etwa zehn Jahre, die ich jetzt für UNICEF aktiv tätig bin.

Hoffnung ist ein Lichtstreifen am Horizont, auf den man zugeht.

Und es gibt auch für jedes Kind Hoffnung. Und man sollte sich an die Hoffnungen klammern, um überleben zu können."

La rescapée d'Ebola

Salamatu Korsu n'a que 10 ans, mais elle a déjà vécu l'horreur d'une des plus graves crises sanitaires de l'histoire récente : l'épidémie d'Ebola. Elle habite dans un quartier pauvre de Kenema, une ville en Sierra Leone ayant enregistré en 2014 quelques-uns des premiers cas du virus d'Ebola.

L'UNICEF a soutenu l'hôpital qui a traité la fille et a pris soin d'elle à sa sortie. « J'ai vu beaucoup de gens mourir : des amis, des voisins » se souvient Salamatu ou Sallay, comme l'appelle sa famille. Lorsque son père, un agent de police respecté, fut infecté par le virus d'Ebola en 2014, Sallay le soignait. « Elle était tout le temps avec lui », raconte sa mère Isha Korsu. « On pensait qu'il avait une hypertension et c'était seulement après sa mort qu'on apprenait qu'il s'agissait d'Ebola. »

En Sierra Leone, Libéria et Guinée, l'épidémie d'Ebola a touché plus de 27.000 personnes et tué plus de 10.000. Sallay est parmi les 18.000 enfants ayant perdu un ou les deux parents à cause du virus. Or, elle n'avait pas le temps de pleurer son père, car seulement 2 jours après l'enterrement, Sallay, ses deux frères, ainsi que sa mère commençaient eux-aussi à présenter les symptômes de la maladie. « Sallay est ma plus jeune. J'étais dévastée lorsque je l'ai vue devenir de plus en plus faible à cause de la fièvre » se souvient Isha.

En août 2014, la famille fut admise à l'hôpital de Kenema, soutenu par l'UNICEF avec des médicaments et d'autres fournitures nécessaires en réponse à la crise. Sallay était la dernière de la famille à se rétablir. Isha se rappelle encore de l'appel téléphonique de l'infirmière. « Elle me disait qu'elle mangeait à nouveau. J'étais tellement contente que je ne pouvais plus parler. J'ai seulement pleuré.»

Aujourd'hui, la famille est convaincue qu'elle doit sa survie à l'UNICEF. « L'UNICEF nous a sauvés » dit la jeune fille. « Comme nous étions malades et sans le soutien de mon père, nous ne pouvions pas subvenir à nos besoins. L'UNICEF nous a fourni des vêtements, des équipements de cuisine, des matelas, des conteneurs d'eau… C'était très important pour nous ». Un mois après son retour de l'hôpital, son école devait fermer pendant un an à cause de l'épidémie. « L'école m'a beaucoup manqué. Heureusement j'ai pu suivre des cours à travers la radio », explique Sallay et pointe du doigt une petite chaise à côté de la fenêtre où elle a passé des heures à écouter un programme éducatif développé par l'UNICEF.

En 2015, l'Etat déclarait la fin de l'épidémie. Les programmes de sensibilisation des communautés lancés par l'UNICEF ont contribué à améliorer les pratiques d'hygiène, à limiter les infections et à combattre la stigmatisation des survivants d'Ebola.

Aujourd'hui, Salamatu n'a plus peur de parler de la maladie. Malgré son expérience traumatisante, elle a retrouvé le sourire et fait des projets d'avenir : « Je veux devenir infirmière…ou banquier, afin de soutenir ma famille. »

70e Anniversaire

Il y a 70 ans, l'UNICEF a été créé pour apporter une aide vitale, un soutien à long-terme ainsi que de l'espoir aux enfants touchés par les conflits et la pauvreté. Plus que jamais, le travail de l'UNICEF en faveur des enfants les plus désavantagés, exclus et vulnérables n'a été aussi pertinent et urgent qu'aujourd'hui.

Damals / D'antan

Vers 1950, dans la ville de Castoria, au nord-ouest de la Grèce, un garçon tient une couverture, s'agrippant à la jupe d'une femme.

Heute / Aujourd'hui

En l'ancienne République yougoslave de Macédoine, des réfugiés attendent sur une plateforme de train à l'extérieur du centre de transit Vinojug, en route vers l'Europe.

Ca. 1946 wird ein stark unterernährter Junge in Griechenland mit einem Löffel gefüttert.

2009 umarmt eine Mutter ihr stark unterernährtes Kind in einem Rehabilitationszentrum für Ernährung im Niger.

Vor 70 Jahren wurde UNICEF gegründet, um allen Kindern lebensrettende Hilfe, langfristige Unterstützung und Hoffnung zu bringen, deren Leben und Zukunft durch Konflikte, Krisen, erdrückende Armut bedroht sind. UNICEF's Arbeit für die am meisten benachteiligten, ausgeschlossenen und gefährdeten Kinder war nie wichtiger und dringender.

Damals / D'antan

En 1946, en Allemagne, des enfants – dont la plupart ont perdu leurs parents dans des camps de concentration – font une danse folklorique.

Heute / Aujourd'hui

En 2006, des enfants jouent pendant la récréation dans une école située dans la province de Zambézie, une des régions les plus pauvres au Mozambique.

Ca. 1949 impft ein Gesundheitshelfer in der indischen Stadt Faridabad, nahe Neu Dehli, einen Jungen gegen Tuberkulose.

2010 impft ein Gesundheitshelfer einen Jungen in einem Durchgangslager für von der Flut Vertriebene in Sukkur, gelegen in der pakistanischen Provinz Sindh.

70e Anniversaire

ZUSAMMEN FÜR DIE AM MEISTEN BENACHTEIL
DEPUIS 1946, L'UNICEF S'INVESTIT AU BENEFICE

UNICEF: Die Hilfsorganisation für Kinder
UNICEF : l'agence pour les enfants

Die Jahrzehnte der Entwicklung
Les décennies du développement

11. Dezember: Die Generalversammlung gründet das Internationale Hilfswerk der Vereinten Nationen für notleidende Kinder, um diese nach dem Zweiten Weltkrieg mit Hilfsgütern zu versorgen.

1946

11 décembre : Le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance est créé par l'Assemblée générale pour venir en aide aux enfants au lendemain de la deuxième Guerre mondiale.

UNICEFs erster Geschäftsführer, Maurice Pate, stellt klar: **"Es gibt keine feindlichen Kinder."** *Schweden*

1947 – 1965

Maurice Pate, premier Directeur général de l'UNICEF, déclare : **« Il n'y a pas d'enfants ennemis. »** *Suède*

Das erste nationale Komitee für UNICEF wird gegründet und UNICEF druckt seine erste Grußkarte.

1947

Création du premier Comité national pour l'UNICEF et l'UNICEF imprime sa première carte de vœux.

UNICEF wird zur ständigen Agentur im System der Vereinten Nationen.

1953

L'UNICEF devient une institution permanente dans le système des Nations Unies.

Der amerikanische Entertainer Danny Kaye wird UNICEF-„Sonderbotschafter" *Thailand*

1954

Le comédien américain Danny Kaye devient « Ambassadeur itinérant » de l'UNICEF. *Thaïlande*

Die Vereinten Nationen verabschieden die Erklärung der Kinderrechte. *Tuberkulosetest, Indien*

1959

L'ONU adopte la Déclaration des droits de l'enfant. *Un test de dépistage de la tuberculose, Inde*

Der UNICEF-Geschäftsführer Henry Labouisse: **"Das Wohlergehen der Kinder von heute ist untrennbar mit dem Frieden auf der Welt von morgen verbunden."** *Entgegennahme des Nobelpreises für UNICEF 1965, Norwegen*

1965 – 1979

Le Directeur général de l'UNICEF, Henry Labouisse, déclare: **« Le bien-être des enfants d'aujourd'hui est indissociablement lié à la paix du monde de demain »**, *en acceptant le Prix Nobel de la Paix décerné à l'UNICEF en 1965, Norvège.*

Die führenden Politiker der Welt geloben **"Gesundheit für alle"** durch Gewährleistung einer elementaren Gesundheitsfürsorge. *Syrien*

Die **"Mark II"-Wasserpumpe** wird erfunden; sie verändert das Dorfleben vielerorts grundlegend. *Indien*

1975

L'invention de la pompe à eau Mark II **transforme la vie des villageois**. *Inde*

Die Vereinten Nationen erklären das "Internationale Jahr des Kindes", um auf die Kinderrechte aufmerksam zu machen und Maßnahmen zu deren Förderung in Gang zu bringen.

1978

Les dirigeants du monde entier promettent **« la santé pour tous »** par le biais des soins de santé primaires. *Syrie*

1979

L'ONU déclare l'Année internationale de l'enfant pour sensibiliser la communauté internationale à la question des droits de l'enfant et stimuler son action.

IGTEN KINDER SEIT 1946
DES ENFANTS LES PLUS DEFAVORISES

Überlebenschancen und Entwicklung
Survie et développement de l'enfant

"Anerkennung der Kinderrechte"
« Reconnaître les droits de l'enfant »

1980 – 1995

UNICEF-Direktor James Grant: **"Wir müssen den kindlichen Grundbedürfnissen oberste Priorität bei der Verteilung der soziale Ressourcen einräumen."** *Start der Operation Lebenslinie Sudan*

James Grant, Directeur général de l'UNICEF : **« Les ressources de la société doivent être mobilisées prioritairement pour répondre aux besoins essentiels des enfants. »** *Lancement de l'opération Survie au Soudan.*

1982

Start der "Child Survival Revolution" zur Senkung der Kindersterblichkeit unter dem (engl.) Kürzel GOBI (steht übersetzt für Wachstumskontrolle, orale Rehydrationstherapie, Stillen und Immunisierung).

Lancement de la révolution de la survie de l'enfant axée sur la surveillance de la croissance, la thérapeutique de réhydratation orale, l'allaitement maternel et la vaccination.

1984

UNICEF bekämpft gemeinsam mit seinen Partnern die Hungerkatastrophe am Horn von Afrika und in der Sahelzone.

L'UNICEF et ses partenaires luttent contre la famine dans les régions de la Corne de l'Afrique et du Sahel.

1988

UNICEF hilft Kindern, die von Krieg und HIV/Aids betroffen sind. *Ein ehemaliger Kindersoldat, Demokratische Republik Kongo*

Soutien aux enfants touchés par la guerre et le VIH/SIDA. *Un ancien enfant soldat, République démocratique du Congo*

1989

"Bildung für alle" gilt gleichermaßen für Mädchen und Jungen. *Meena, eine südasiatische Zeichentrickheldin.*

« L'éducation pour tous », cela veut dire aussi bien pour les filles que pour les garçons. *Meena, une héroïne de bande dessinée de l'Asie du Sud*

1989

Die UN-General-versammlung verabschiedet die Kinderrechtskonvention, die 1990 in Kraft tritt und zum am weitesten und am schnellsten anerkannten Menschen-rechtsabkommen aller Zeiten wird. *Kinderkundgebung für Kinder, Ecuador*

La Convention relative aux droits de l'enfant est adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies. Elle entre en vigueur en 1990 et devient le traité des droits de l'homme le plus largement et rapidement ratifié de l'histoire. *Des enfants manifestent pour les enfants, Équateur*

1990

Erstmals in der Geschichte wird ein Weltgipfel für Kinder abgehalten. *UN-Hauptquartier New York*

Le premier Sommet mondial pour les enfants jamais organisé. *Siège de l'ONU, New York*

1994

UNICEF und UNESCO erfinden die "Schule-in-der-Kiste". Flüchtlings-lager, *Vereinte Republik Tansania*

L'UNICEF et l'UNESCO inventent les « écoles en boîte ». *Camp de réfugiés, République-Unie de Tanzanie.*

1995 – 2005

UNICEF-Geschäftsführerin Carol Bellamy: **"Wenn das Leben und die Rechte der Kinder auf dem Spiel stehen, darf es keine stummen Zeugen geben"**. *Eine Schule, Somalia*

Carol Bellamy, Directrice générale de l'UNICEF, déclare : **« Quand la vie et les droits des enfants sont en danger, nul ne doit rester silencieux ».** *Une école en Somalie*

Die Millenniumsentwicklungsziele
Objectifs du Millénaire pour le développement

Das Programm für Chancengleichheit
Le programme en faveur de l'équité

2002

Anlässlich der UN-Sondersitzung über Kinder wenden sich diese als eigene Abgeordnete erstmals selbst an die Generalversammlung. *New York*

Lors de la Session extraordinaire de l'ONU consacrée aux enfants, des délégués enfants prennent la parole devant l'Assemblée générale pour la première fois. *New York*

2004

UNICEF und seine Partner organisieren eine rekordbrechende humanitäre Hilfe für die Opfer des Tsunamis im Indischen Ozean.

L'UNICEF et ses partenaires organisent une intervention humanitaire sans précédent suite au tsunami dans l'Océan indien.

2005 – 2010

UNICEF-Direktorin Ann M. Veneman: Aufbau ergebnisbasierter Programme und Partnerschaften **„Gemeinsam für Kinder"** *Besuch eines Erdbebenopfers, Pakistan*

Ann Veneman, Directrice générale de l'UNICEF : Développer des programmes et des partenariats axés sur des résultats et qui **« nous unissent pour les enfants »**. *Visite d'une victime d'un tremblement de terre, Pakistan*

2005

UNICEF lanciert die Kampagne "Gemeinsam für Kinder, gemeinsam gegen AIDS", um Kinder und deren Bedürfnisse in den Vordergrund beim globalen Kampf gegen die Krankheit zu rücken.

L'UNICEF lance la campagne « Unissons-nous pour les enfants, contre le SIDA » pour donner aux enfants et à leurs besoins la priorité dans la lutte mondiale contre la maladie.

2010 – PRESENT

UNICEF-Direktor A. Lake: **"Die nächsten Schritte unseres Weges werden davon abhängen, sich der wandelnden Welt optimal anzupassen ... die Idee der Gleichberechtigung in all unsere Programme und die Agenda 2030-Ziele einfließen zu lassen."**

Le Directeur général de l'UNICEF Anthony Lake : **« Les prochaines mesures que nous serons appelés à prendre dépendront de notre volonté à nous adapter à un monde qui ne cesse d'évoluer... à intégrer les principes d'équité dans nos programmes et nos objectifs pour l'après-2015... »**

2010

UNICEF übernimmt eine Führungsrolle bei der internationalen Hilfe nach dem verheerenden Erdbeben in Haiti und konzentriert sich dort insbesondere auf Gesundheit und Ernährung.

Dans son rôle de chef de file lors de l'intervention menée par la communauté internationale suite au tremblement de terre dévastateur en Haïti, l'UNICEF se concentre sur la santé et la nutrition de l'enfant.

2011 – 2013

UNICEF und die anderen Hilfsorganisationen werden u.a. durch die Tumulte des Arabischen Frühlings, den Ausbruch einer extremen Hungersnot am Horn von Afrika und den Syrienkrieg vor große Herausforderungen gestellt.

Les bouleversements du Printemps arabe, la flambée de famine que connaît la Corne de l'Afrique et la crise syrienne représentent des défis majeurs pour l'UNICEF et les autres acteurs humanitaires.

2012

UNICEF richtet die erste Konferenz für eine globale Partnerschaft zugunsten von Kindern mit Behinderung aus, um auch ihre Rechte in allen kinderrechtlichen Leitlinien und Programmen zu etablieren.

L'UNICEF accueille le premier Forum du Partenariat mondial pour les enfants handicapés, en vue d'intégrer les droits des enfants handicapés dans tous les programmes et politiques axés sur l'enfant.

2014

UNICEF feiert den 25. Geburtstag der Kinderrechtskonvention und startet mit seinem strategischen Plan (2014-2017) einem Fahrplan zur Verwirklichung der Rechte eines jeden Kindes.

L'UNICEF célèbre le 25ème anniversaire de la Convention relative aux droits de l'enfant et lance son Plan stratégique 2014-2017, une feuille de route pour réaliser les droits de tous les enfants, en particulier les plus désavantagés.

2015

Die Ära der Millenniumsentwicklungsziele endet und die Nachhaltigkeitsziele bilden das Kernstück der Post-2015 Entwicklungsagenda.

L'ère des Objectifs du Millénaire pour le développement s'achève et les Objectifs de développement durable deviennent l'élément central des programmes de développement de l'après-2015.

Notre Organisation

Le Conseil d'administration

Maryse ARENDT
Présidente

Elisabeth OMES
Vice-présidente

Laurent SCHONCKERT
Vice-président

Romain BAUSCH
Membre

Cosita DELVAUX
Membre

Marie Anne RODESCH-HENGESCH
Membre

Monique WENY
Membre

L'équipe permanente

Sandra VISSCHER
Directrice

Isabelle HAUFFELS
Responsable de Projets, d'Education au développement et de la Plaidoirie

Paul HEBER
Responsable de la Communication

Patrick HYNNEN
Responsable de la Récolte de fonds

Stéphanie JUNG
Responsable de la Vente

Spencer KIRPACH
Responsable de la Récolte de fonds

Aurora LOPEZ
Assistante à la Vente et à l'Administration

Tom MOLLING
Responsable de l'Informatique et des Données, Graphiste

Estelle SOUBRE
Responsable Financière

Nathalie WOHLFART
Responsable de la Récolte de fonds

Le Haut Patronage

Depuis 2007, Son Altesse Royale la Grande-Duchesse Maria-Teresa assure le Haut Patronage du Comité luxembourgeois pour l'UNICEF et porte également le titre international d'Eminent Défenseur des enfants de l'UNICEF.

Mentions légales / Impressum

Rapport Annuel d'activités du Comité luxembourgeois pour l'UNICEF

Editeur / Herausgeber: UNICEF-Luxembourg
Mise en page / Layout: UNICEF-Luxembourg / Tom Molling
Papier: FSC-certifié / -zertifiziert
Tirage / Auflage: 150
Mode de parution / Erscheinungsweise: annuel / jährlich
Date de parution / Erscheinungsdatum: 3 / 2017

Comité luxembourgeois pour l'UNICEF (N°RCS : F553)
99, route d'Arlon L-1140 Luxembourg
Tél. (+352) 44 87 15 Fax (+352) 45 53 14
contact@unicef.lu www.unicef.lu

Comité luxembourgeois pour l'UNICEF
99, route d'Arlon
L-1140 Luxembourg
Tél. (352) 44 87 15
Fax (352) 45 53 14
www.unicef.lu
contact@unicef.lu

unicef LËTZEBUERG | fir all Kand